Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وسوف نعرض لهذه القضية لاحقا بعد عرض بقية مؤلفاته حيث يذكر لنا حنين أن له بالإضافة إلى البرهان :

- كتاب فى القياسات الوضعية "مقالة واحدة"
- كتاب المدخل إلى المنطق. وهذا الكتاب مقالة واحدة بين فيها الأشياء التى يحتاج إليها المتعلمون وينتفعون بها فى علم البرهان. وقد ترجمه حنين إلى السريانية وحبيش إلى العربية.
- كتاب فى عدد المقاييس، مقالة واحدة.
- تفسير الكتاب الثانى من كتب أرسطو، بارى أرمنياس، ثلاث مقالات وقد وجد له حنين نسخة ناقصة.

ويذكر له بدوى عدة رسائل وشروح منطقية فى البرهان والشروح على التحليلات الثانية، وهى "فى البرهان" فى "المقالة الأولى من التحليلات الثانية" "مقالة فى الضروريات فى البرهان"، ؛مقالة فى الاستقراء"، "فيما هو بحسب الوضع"، "مقالة فى الفكر الضرورى"، "موجز فى نظرية البرهان"، "مقالة فى استحالة البرهان". ويشير إلى أنه لم يصلنا من الأصل اليونانى من سائر مؤلفات جالينوس المنطقية – غير كتاب واحد، هو (المغالطات فى القول)، أى[١٢] "الجدل". فقد نشر مينوديس عام ١٨٤٤ كتاب جالينوس المدخل إلى الجدل،[١٣]. ويعطينا نيقولا ريشر "بيانا تفصيليا بأعمال جالينوس المنطقية التى ترجمت إلى العربية ومترجميها، فقد قام أبو القاسم الرقى (ح٧٨٠-٨٤٠م) بترجمة كتاب جالينوس فى المنطق من السريانية إلى العربية[١٤] وترجم حنين إلى السريانية والعربية كتب جالينوس المنطقية، ومن ترجماته: كتاب البرهان والمدخل إلى المنطق، ويذكر له ريشر كتابا ثالثا هو "الحدود"[١٥] وهو كتاب لم أجد أية إشارة له فى الكتب العربية. وقام حبيش بن الحسن (٨٣٠-٨٩٠) ـ وكان تلميذا لحنين ومساعداً له فى بيت الحكمة، خاصة فى ترجمة جالينوس ـ بعمل ترجمة عربية عن ترجمة

---

(١٢) بدوي: مقدمة تحقيق كتاب ابن رشد شرح كتاب البرهان، ص٢٦.
(١٣) نيقولا ريشر: جالينوس والقياس، ص٣٧.
(١٤) نيقولا ريشر: تطور المنطق العربي، ترجمة د. محمد مهران رشوان، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٦، ص٢٤٧.
(١٥) المصدر السابق ص٢٧١.